

ROMEINE 5:7-8



BYBELVERTALINGS VAN ROMEINE 5:7-8

1953

7Want nouliks sal iemand vir 'n regverdige sterwe — vir 'n goeie mens sal iemand miskien nog die moed hê om te sterwe —

8maar God bewys sy liefde tot ons daarin dat Jesus Christus vir ons gesterf het toe ons nog sondaars was.

KJV

7For scarcely for a righteous man will one die: yet peradventure for a good man some would even dare to die. 8But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

TPT

7Now, would anyone dare to die for the sake of a wicked person? We can all understand if someone was willing to die for a truly noble person.

8But Christ proved God's passionate love for us by dying in our place while we were still lost and ungodly!

GREEK LINEAR

7Rarely indeed for a righteous (man) anyone will die on behalf of though the good (man) perhaps someone even would dare to die

8 Demonstrates however the of Himself love (agape) to us – God that still sinners being of us Christ for us died

GRIEKSE BESKRYWING VAN ELKE WOORD

[It is] rare - μόλις (molis) With difficulty, hardly, scarcely. Probably by variation for mogis; with difficulty.

Indeed - γὰρ (gar) A primary particle; properly, assigning a reason.

[for] anyone - τις (tis) Any one, some one, a certain one or thing. An enclitic indefinite pronoun; some or any person or object.

to die - ἀποθανεῖται (apothaneitai) To be dying, be about to die, wither, decay. From apo and thnesko; to die off.

For ὑπὲρ **a righteous [man]**, δικαίου (dikaiou) From dike; equitable; by implication, innocent, holy.

Though - γὰρ (gar) For. A primary particle; properly, assigning a reason.

For - ὑπὲρ (hyper) Gen: in behalf of; acc: above.

a good [man] - ἀγαθοῦ (agathou) A primary word; 'good'.

Someone - τις (tis) Any one, some one, a certain one or thing. An enclitic indefinite pronoun; some or any person or object.

{might} possibly - τάχα (tacha) Quickly, presently, perhaps. As if neuter plural of tachus; shortly, i.e. possibly.

Dare τολμᾶ (tolma) - To dare, endure, be bold, have courage, make up the mind. From tolma; to venture; by implication, to be courageous.

to die. - ἀποθανεῖν (apothanein) To be dying, be about to die, wither, decay. From apo and thnesko; to die off.

Although Conceivable Courage Dare Die Good Hard Hardly Peradventure Perhaps Rarely Righteous Scarcely Simply Someone Upright

ONVERGELYKBARE LIEFDE

Nie enige mens sal sterf vir 'n regverdige man nie alhoewel, daar 'n moontlikheid bestaan dat iemand dit sal waag om vir 'n goeie mens te sterf.

Vertaal vanuit Aramees: "Selde sal iemand sterf vir 'n regverdige persoon."

God bewys sy eie liefde vir ons hierin: Toe ons nog sondaars was, het Jesus Christus vir ons gesterf.

Jesus het Sy lewe vir sondaars geoffer. Ons sal sukkel om ons lewe vir 'n regverdige man gee. Tog is daar sulke persone. Een ding wat bo ons menslike verstand is, is dat Jesus vir sondaars gesterf het, juis toe almal om hom gesondig het.

Jesus het vir alle sondaars gesterf. Ons was reeds sondaars toe Jesus vir ons gesterf het. Hy het gesterf om ons te red, nie in ons sondes nie, maar van ons sondes. Ons vleeslike verstand is nie net 'n vyand van God nie, maar 'n vyand van homself.

Kol 1:21 – “Ook julle wat vroeër vervreemd was en vyandig gesind deur die bose werke, het Hy nou versoen”.

God het beplan om ons van sonde te verlos en om 'n groot verandering te bewerkstellig. Terwyl die sondige toestand voortduur, verafsku God die sondaar, en die sondaar verafsku God.

Sag 11:8 – “En ek het die drie herders in een maand vernietig. Toe het my siel ongeduldig geword oor hulle, terwyl hulle siel ook van my afkerig geword het.”

Dat Jesus Christus vir sulkes sou sterf bly 'n verborgenheid. So 'n liefde is 'n wonderwerk om te bewonder want dit is nêrens te vinde nie.

Weereens, watter idee het die apostel gehad toe hy die geval voorgestel het dat iemand vir 'n regverdige man sterf? Tog het hy dit gestel as iets wat moontlik kan wees.

Was dit nie die deurgaang van hierdie lyding, dat die persoon wat voordeel daaruit trek, bevryding kon vind nie?

Waarvan word gelowiges bevry deur Jesus Christus se dood? Gelowiges word bevry van boosheid waaruit die verlossing slegs op hierdie verstommende wyse bewerkstellig kon word. Dit moes verskrikliker gewees het as 'n natuurlike dood.

Sonde en toorn en die straf van sonde word bepaal deur die onfeilbare geregtigheid van God.

As hulle, deur Goddelike genade, tot bekering in Jesus Christus kom, en so geregverdig is deur die prys van Sy bloedvergieting en deur geloof in daardie versoening, hoeveel te meer deur Jesus Christus wat vir hulle gesterf en opgestaan het. Sou hulle daarvan weerhou word om onder die mag van sonde en Satan te kom, of sal hulle eerder finaal van Satan af wyk.

Met so 'n belofte van verlossing in die liefde van God deur Jesus Christus, het die apostel verklaar dat gelowiges hulle nie net kan verheug in die hoop van die hemel, en selfs in hulle verdrukkinge ter wille van Jesus Christus nie, maar kan ook roem in God, as hulle onveranderlike Vriend, slegs deur Jesus Christus.

Hierdie vers illustreer God se **groot** liefde vir ons en word vergelyk met dit wat die mens bereid is om te doen.

"It is an unusual occurrence, an event which is all that we can hope for from the highest human benevolence and the purest friendship, that one would be willing to die for a good man."

Is daar iemand wat bereid sal wees om sy lewe te gee vir iemand wat ons probeer skade aandoen, ons karakter afkraak, of om ons geluk of ons eiendom te vernietig?

Jesus Christus was bereid om vir almal te sterf, selfs vir Sy vyande.

Dit is 'n gebeurtenis wat nie gereeld voorkom nie, daar sal met moeite nóg so 'n geval gevind word.

WAT IS 'N GOEIE MAN?

'n Goeie man is iemand met 'n eenvoudig uitsonderlike karakter! Iemand wat moontlik vriendelik en onselfsugtig is, iemand wat baie nuttig en winsgewend vir die samelewing is en iemand wat integriteit en mooi karaktertrekke het. Dit is iemand wat agting van ander mense het en wat uiterlik sedelik en regverdig is, wetsgehoorsaam, nederig, openlik, edel, galant, vrygewig, hulpvaardig, heldhaftig ens..., maar dit maak hom nog nie regverdig nie, want inteenstelling met sy sondige natuur het die "regverdige" persoon geen hulp nodig om God se ewige verhouding binne te gaan nie - dit is wat regverdig beteken! Dit is in ooreenstemming met die res van Romeine, en die res van die Skrif - as 'n persoon werklik regverdig is, soos Jesus was, dan hoef niemand vir hom te sterf nie.

REGVERDIGMAKING

Regverdigmaking is die daad waardeur God die sondaar regverdig verklaar op grond van die volmaakte regverdigheid van Jesus Christus en is dus God se regspraak waardeur Hy verklaar dat daar aan al die eise van die Wet ten opsigte van die sondaar voldoen is, op grond van die regverdigheid van Jesus Christus.

Sal ek bereid wees om in 'n goeie mens se plek te sterf? Sal ek my self opoffer vir so iemand? Sal ek so 'n edele oorgawe van my lewe kan maak?

Maar God toon Sy Goddelike liefde vir ons daarin dat Jesus Christus vir ons gesterf het toe ons nog sondaars was. Dit is ongeëwenaard en weergalose liefde. Jesus Christus het sy lewe gegee vir die onregverdiges en vir Sy eie vyande.

Daardie regverdiging - 'n verklaring van geregtigheid - bring vir ons vrede met God, in plaas van toorn. Dit is slegs beskikbaar vir diegene wat reddende geloof uitgespreek het. Gegewe daardie hoop, kan lyding in die lewe van 'n Christen-gelowige betekenisvol wees. Ons is veilig om op God te hoop omdat Hy ons liefhet. Paulus se punt hier is dat ons nie God se woord alleen hoef te neem dat Hy ons liefhet nie, ons kan net na die bewyse kyk.

"Terwyl ons nog sondaars was, het Christus vir ons gesterf."

HOE KAN DIT DAN WEES DAT JESUS CHRISTUS DIT VIR ONS KON DOEN?

Wat beteken dit dat Jesus Christus vir ons gesterf het?

Dit beteken dat Hy in ons plek gesterf het. As gevolg van ons sonde, het ons verdien om God se woedende oordeel te ly. Ons het die dood verdien. Jesus Christus het daardie oordeel vir ons sonde op Homself geneem aan die kruis. Hy het in ons plek gely en gesterf. Dit is 'n bewys van God se groot liefde vir ons, veral omdat God dit eerste gedoen het. Jesus het in ons plek gesterf, voor ons geweet het ons sou wou hê Hy moes dit doen. Hy het vir ons gesterf voordat ons ooit iets gedoen het om daardie liefde te verdien. Dit is 'n punt wat Paulus in die vorige vers gemaak het: dit verg liefde om gewillig vir iemand anders te sterf, selfs al is hulle 'n "goeie" mens. Maar ons, diegene wat gered is, was steeds sondaars, en ons sou nie verbeter nie. Om die waarheid te sê, ons het geen hoop gehad om God se oordeel te vermy voordat Jesus dit vir ons geneem het nie.

God het sy liefde vir ons bewys. Dit maak Hom die moeite werd om te vertrou.

Ons kan nie meer aan God se liefde twyfel nie!!! Jesus Christus ALLEEN is regverdig!

As sondaars is ons nie in staat om self 'n ewige verhouding met God te verkry nie. Daarom voorsien God deur Jesus, vrede, vul ons harte met Sy liefde, gee ons die Heilige Gees en red ons uiteindelik van oordeel.

God het vrede met ons gemaak. Ons staan in Sy genade, en ons verheug ons in die vaste hoop dat ons in Sy heerlijkheid sal deel. Ons lyding bring groei, wat lei tot selfs sterker hoop. God het Sy liefde vir ons bewys deurdat Jesus vir ons gesterf het toe ons nog sondaars was. Ons is gered van God se toorn en versoen met God in Jesus.

GERED DEUR SY LIEFDE

Paulus sê dan vir ons wat hy oor God se liefde bedoel: “Op die regte tyd, toe ons nog magteloos was, het Jesus Christus vir ons goddelose mense gesterf”. Maak nie saak hoe goddeloos ons was nie, Jesus Christus is in staat om ons te red. Hy het nie gewag totdat ons tot bekering gekom het nie; hy het nie gewag totdat ons dit verdien het nie. Nee, hy het vir ons gesterf terwyl ons magteloos was. Hy het ons gehelp toe ons hulpeloos was.

Dit is nie waarskynlik dat ons vir iemand anders kan sterf nie, hoewel sommige mense wel hul lewens waag om ander te red. Hierdie seldsame situasie bied 'n kontras met wat Jesus Christus vir ons gedoen het. Hy het vir ons gesterf toe ons nog sondaars was. Hy moes dit doen terwyl ons sondaars was, want sonde is waarvan ons gered moes word. God het dus die inisiatief geneem en Jesus gestuur om vir ons te sterf, en dit demonstreer God se liefde. Hy is goed vir ons selfs wanneer ons rebelleer. Hy gee mildelik selfs wanneer ons niks verdien nie.

Die optrede van Jesus demonstreer die liefde van God, want Jesus is God. Hulle het dieselfde liefde omdat hulle een is. Wanneer ons beproewinge het, kan ons na Jesus kyk as bewys dat God ons liefhet. Sy bereidwilligheid om vir ons te sterf, behoort ons gerus te stel dat God ons wil help, selfs ten koste van Homself.

Nagevors en opgestel deur Salóme November 2021